



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le jeudi 30 septembre 2010 — N° 138

**Président de l'Assemblée nationale :
M. Yvon Vallières**

QUÉBEC

La séance est ouverte à 9 h 46.

AFFAIRES COURANTES

Déclarations de députés

Mme St-Amand (Trois-Rivières) fait une déclaration concernant la Journée mondiale de l'allaitement maternel.

M. Pelletier (Saint-Hyacinthe) fait une déclaration concernant les 25 ans du Centre Expression.

M. Diamond (Maskinongé) fait une déclaration concernant les gagnants primés lors du banquet de la Fondation Rues principales.

M. Blanchet (Drummond) fait une déclaration concernant le Centre de formation en entreprise et récupération de Drummondville.

M. Grondin (Beauce-Nord) fait une déclaration concernant le 30^e anniversaire de l'entreprise Cartonek de Sainte-Marie.

30 septembre 2010

M. Khadir (Mercier) fait une déclaration concernant les partenariats public-privé, une atteinte à la santé.

M. Gendron (Abitibi-Ouest) fait une déclaration concernant l'exploit de MM. Simon Carrier et Maxime Geoffroy, qui ont fait une expédition en kayak de mer, de Radisson à Cartwright, au Labrador.

M. Morin (Montmagny-L'Islet) fait une déclaration afin de féliciter la Corporation pour la mise en valeur de Grosse-Île, pour le Mérite historique 2010.

M. Gauvreau (Groulx) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Omer Boudreau.

M. Sklavounos (Laurier-Dorion) fait une déclaration concernant la Journée internationale des aînés à Villeray.

À 9 h 58, Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, suspend les travaux pour quelques instants.

Les travaux reprennent à 10 h 09.

Moment de recueillement

30 septembre 2010

Dépôts de documents

Mme Normandeau, ministre des Ressources naturelles et de la Faune, dépose :

Le rapport annuel de gestion du ministère des Ressources naturelles et de la Faune, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010;

(Dépôt n° 1598-20100930)

Le rapport d'activités du Forestier en chef, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010.

(Dépôt n° 1599-20100930)

Mme Beauchamp, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, dépose :

Le rapport annuel de gestion du Conseil supérieur de l'éducation, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010.

(Dépôt n° 1600-20100930)

M. Bachand, ministre des Finances, dépose :

Le Plan stratégique 2010-2013 de Loto-Québec.

(Dépôt n° 1601-20100930)

M. Bolduc, ministre de la Santé et des Services sociaux, dépose :

Le rapport 2009-2010 sur l'application de la procédure d'examen des plaintes, la satisfaction des usagers et le respect de leurs droits de l'Agence de la santé et des services sociaux de la Mauricie et du Centre-du-Québec;

(Dépôt n° 1602-20100930)

30 septembre 2010

Le rapport consolidé 2009-2010 sur l'application de la procédure d'examen des plaintes et l'amélioration de la qualité des services de l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Estrie;

(Dépôt n° 1603-20100930)

Le rapport annuel de gestion 2009-2010 du Centre régional de santé et des services sociaux de la Baie-James.

(Dépôt n° 1604-20100930)

M. Fournier, leader du gouvernement, propose :

QUE, conformément à l'article 392 de la *Loi sur les services de santé et les services sociaux*, l'étude du rapport annuel de gestion 2009-2010 du Centre régional de la santé et de services sociaux de la Baie-James soit déferée à la Commission de la santé et des services sociaux;

QUE le ministre de la Santé et des Services sociaux, soit membre de ladite commission pour la durée du mandat.

La motion est adoptée

M. Fournier, ministre de la Justice et ministre responsable de l'application des lois professionnelles, dépose :

Le rapport annuel de gestion de la Commission des services juridiques, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010;

(Dépôt n° 1605-20100930)

Le rapport annuel du Conseil interprofessionnel du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010;

(Dépôt n° 1606-20100930)

Le rapport annuel de gestion de l'Office de la protection du consommateur, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010.

(Dépôt n° 1607-20100930)

30 septembre 2010

M. Lessard, ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, dépose :

Le rapport annuel de gestion de la Commission municipale du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010;

(Dépôt n° 1608-20100930)

Le rapport annuel de gestion de la Société d'habitation du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010.

(Dépôt n° 1609-20100930)

M. Dutil, ministre de la Sécurité publique, dépose :

L'Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté Wemotaci pour la période du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2011;

(Dépôt n° 1610-20100930)

L'Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté Eagle Village-Kipawa pour la période du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2011;

(Dépôt n° 1611-20100930)

L'Entente sur le financement des services policiers dans la communauté de Kahnawà :ke pour la période du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2011;

(Dépôt n° 1612-20100930)

L'Entente concernant le financement de certaines infrastructures et équipements prévus au projet de schéma de couverture de risques de l'Administration régionale Kativik;

(Dépôt n° 1613-20100930)

L'Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de Mashteuiatsh pour la période du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2011;

(Dépôt n° 1614-20100930)

30 septembre 2010

L'Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté d'Opitciwan pour la période du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2011;
(Dépôt n° 1615-20100930)

L'Entente entre le Québec, l'administration régionale crie et le grand conseil des cris Eeyou Istchee pour la période du 1^{er} avril 2008 au 31 mars 2013;
(Dépôt n° 1616-20100930)

Mme Thériault, ministre du Travail, dépose :

Le rapport annuel de gestion de la Commission de la construction du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 2009;
(Dépôt n° 1617-20100930)

Le rapport annuel de gestion du Conseil des services essentiels, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010;
(Dépôt n° 1618-20100930)

Le rapport annuel de gestion de la Commission des relations du travail, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010.
(Dépôt n° 1619-20100930)

M. MacMillan, ministre délégué aux Transports, dépose :

Le Plan stratégique 2009-2013 de la Société des traversiers du Québec;
(Dépôt n° 1620-20100930)

Le rapport annuel de gestion de la Société des traversiers du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010.
(Dépôt n° 1621-20100930)

M. le président dépose :

30 septembre 2010

Le rapport annuel de gestion du Directeur général des élections du Québec et de la Commission de la représentation électorale du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010;

(Dépôt n° 1622-20100930)

Le rapport annuel d'activités du Protecteur du citoyen, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010;

(Dépôt n° 1623-20100930)

Le rapport annuel de gestion du Protecteur du citoyen, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2010.

(Dépôt n° 1624-20100930)

Dépôts de rapports de commissions

M. Dubourg (Viau), à titre de membre, dépose :

Le rapport de la Commission des finances publiques qui, le 29 septembre 2010, a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 96, Loi modifiant la Loi sur les impôts, la Loi sur la taxe de vente du Québec et d'autres dispositions législatives. Le rapport contient des amendements au projet de loi.

(Dépôt n° 1625-20100930)

Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 53 du Règlement, Mme Vien, ministre déléguée aux Services sociaux, dépose :

Copie d'une lettre datée du 7 septembre 2010, signée par M. Serge Pilote, adressée à Mme Diane Daigle, directrice générale du CHSLD André-Laurendeau, concernant les soins reçus par Mme Alice Courtemanche-Pilote.

(Dépôt n° 1626-20100930)

À la demande de M. le président, M. Bédard, leader de l'opposition officielle, retire certains propos non parlementaires.

Motions sans préavis

M. Khadir (Mercier) présente une motion concernant 34 prisonniers Mapuche au Chili; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

Avis touchant les travaux des commissions

M. Gautrin, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission des finances publiques, afin d'entreprendre l'étude détaillée du projet de loi n° 112, Loi autorisant la conclusion de conventions collectives d'une durée supérieure à trois ans dans les secteurs public et parapublic.

Et du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 143 du Règlement, il convoque :

- la Commission des institutions, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 48, Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée nationale.

Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, donne les avis suivants :

- la Commission spéciale sur la question de mourir dans la dignité se réunira en séance de travail afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre d'une consultation générale sur la question de mourir dans la dignité;

30 septembre 2010

- la Commission de l'économie et du travail se réunira en séance de travail afin de décider si la commission veut se saisir de pétitions;
- la Commission de la santé et des services sociaux se réunira en séance de travail afin de décider si la commission veut se saisir de pétitions.

AFFAIRES DU JOUR

Projets de loi du gouvernement

Adoption du principe

Mme St-Pierre, ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et ministre responsable de l'application de la Charte de la langue française, propose que le principe du projet de loi n° 103, Loi modifiant la Charte de la langue française et d'autres dispositions législatives, soit maintenant adopté.

Un débat s'ensuit.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 20 du Règlement, les travaux se poursuivront au-delà de 13 heures.

À 13 h 05, Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, suspend les travaux jusqu'à 15 heures.

Les travaux reprennent à 15 heures.

30 septembre 2010

Adoption du principe

L'Assemblée poursuit le débat sur la motion de Mme St-Pierre, ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et ministre responsable de l'application de la Charte de la langue française, proposant que le principe du projet de loi n° 103, Loi modifiant la Charte de la langue française et d'autres dispositions législatives, soit maintenant adopté.

Le débat est ajourné au nom de M. Tremblay (Masson).

À 18 heures, Mme Houda-Pepin, première vice-présidente, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mardi 5 octobre 2010, à 13 h 45.

Le Président

YVON VALLIÈRES